

hama

00200111

USB Multiport

USB-Multiport

GB

D

F

E

NL

I

PL

H

RO

CZ

SK

P

S

RUS

BG

GR

TR

FIN

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Роботна инструкция

Οδηγίες χρήσης

Kullanma kılavuzu

Käyttöohje

0-20-50-1606 6+

www.hama.com

Service & Support

Hama GmbH & Co KG

86652 Monheim / Germany

GB

D

GB

Operating instruction

1. Package Contents

• USB-C Multiport

• These operating instructions

2. Safety Notes

• Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

• Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

• Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.

• Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

• Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children! Use the product for its intended purpose only.

• Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.

• The product is intended for indoor use only.

• Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.

• Do not use the product in moist environments and avoid splashes.

• Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.

• Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

• Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning

• Find out the maximum output current capacity of the USB port on your device. To do this, consult the operating instructions or ask the manufacturer.

• Common values are 500 mA for USB-A 2.0, 900 mA for USB-A 3.0, and up to 3000 mA for USB-C.

• Ensure that the cumulative current draw of all USB devices connected to the hub/multiport adaptor does not exceed this value.

Note

• To be able to use the charging function, the device must support Power Delivery (PD) or Thunderbolt-3/4.

• To be able to use the VGA & HDMI™ function, the device must support DisplayPort Alternate Mode or Thunderbolt-3/4.

• VGA & HDMI™: for simultaneous use of two monitors displaying the same contents (Full HD / 1080p).

3. Startup and Operation

• Switch on your computer and boot the system.

• Connect the product to a free USB port on your computer.

• You do not have to install drivers; the computer will automatically recognise the product.

• If necessary, follow the instructions for your operating system.

• In order to use your devices, plug them into the product one after the other.

4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.

5. Technical Data

Operating voltage / current consumption	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibility	USB-C port
System requirements	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
USB specification	USB 3.2 Gen1

Note

• If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.

D

Bedienungsanleitung

1. Packungsinhalt

• Multiport USB-C

• Diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

• Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

• Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

• Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.

• Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

• Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

• Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

• Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.

• Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.

• Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.

• Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.

• Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.

• Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

• Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung

• Stellen Sie den maximalen Ausgangsstrom der USB-Buchse Ihres Gerätes fest. Sehen Sie dazu in der Bedienungsanleitung nach bzw. wenden Sie sich an den Hersteller.

• Häufig betragen die Werte 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) oder bis zu 3000 mA (USB-C).

• Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller an den Hub/Multiport-Adapter angeschlossenen USB-Geräte den ermittelten Wert nicht überschreitet.

Hinweis

• Für die Verwendung der Ladefunktion muss das Gerät PowerDelivery (PD) oder Thunderbolt-3/4 unterstützen.

• Für die Verwendung der VGA & HDMI™-Funktion muss das Gerät DisplayPort-Alternate-Mode oder Thunderbolt-3/4 unterstützen.

• VGA & HDMI™: für gleichzeitige Verwendung zweier Monitore mit identischem Inhalt (Full-HD / 1080p).

3. Inbetriebnahme und Betrieb

• Starten Sie ihren Computer und fahren Sie ihn komplett hoch.

• Schließen Sie das Produkt an einer freien USB-Buchse Ihres Computers an.

• Das Produkt wird automatisch erkannt, eine Treiberinstallation ist nicht nötig.

• Folgen Sie ggf. den Anweisungen Ihres Betriebssystems.

• Stecken Sie nacheinander die Geräte am Produkt an, um diese nutzen zu können.

4. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Technische Daten

Betriebsspannung/ Stromaufnahme	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Kompatibilität	USB-C Anschluss
Systemvoraussetzung	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
USB-Spezifikation	USB 3.2 Gen1

Hinweis

• Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

F

Mode d'emploi

1. Contenu de l'emballage

• Multiport USB-C

• Estas instrucciones de manejo

2. Consignes de sécurité

• Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

• Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

• N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.

• N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

• Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

• Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

• Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.

• Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.

• N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.

• N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.

• N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.

• Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.

• Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement

• Vérifiez le courant de sortie maximal du port USB de votre appareil. Consultez le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet ou adressez-vous au fabricant de l'appareil.

• Les données sont généralement les suivantes : 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) ou jusqu'à 3000 mA (USB-C).

• Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils USB branchés au concentrateur / à l'adaptateur multiport ne dépasse la valeur détectée.

Remarque

• Pour utiliser la fonction de charge, l'appareil doit prendre en charge PowerDelivery (PD) ou Thunderbolt-3/4.

• Pour utiliser la fonction VGA & HDMI™, l'appareil doit prendre en charge le mode DisplayPort-Alternate ou Thunderbolt-3/4.

• VGA & HDMI™ : pour une utilisation simultanée de deux écrans dont le contenu est identique (Full HD / 1080p).

3. Mise en service et fonctionnement

• Enciende su ordenador y espere a que arranque completamente.

• Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador.

• El producto se reconoce automáticamente, sin necesidad de instalar ningún controlador.

• En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.

• Enchufe los dispositivos USB al producto de forma consecutiva para poder utilizarlos.

4. Exclusion de responsabilité

Hama GmbH & Co KG non se responsabiliza ni concede garanzia por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

5. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento / consumo de corriente	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibilidad	Puerto USB-C
Requisitos del sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
Especificación USB	USB 3.2 Gen1

Nota

• En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

E

Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete

• Multiporta USB-C

• Estas instrucciones de manejo

2. Instrucciones de seguridad

• No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

• No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.

• No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.

• No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

• Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

• Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.

• Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.

• El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.

• No opere el producto en los inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.

• No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.

• No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

• No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

• Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso

• Determine la corriente de salida máxima del puerto USB de su dispositivo. Para ello, consulte las instrucciones de uso o diríjase al fabricante.

• A menudo, los valores equivalen a 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) o alcanzan hasta 3000 mA (USB-C).

• Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los dispositivos USB conectados al hub/adaptador multiport no sobrepase el valor calculado.

Nota

• Para poder utilizar la función de carga, el dispositivo debe soportar PowerDelivery (PD) o Thunderbolt-3/4.

• Para poder utilizar la función VGA & HDMI™, el dispositivo debe soportar el modo DisplayPort-Alternate o Thunderbolt-3/4.

• VGA & HDMI™: para el uso simultáneo de dos monitores con contenido idéntico (Full-HD / 1080p).

3. Puesta en marcha y funcionamiento

• Encienda su ordenador y espere a que arranque completamente.

• Conecte el producto a una porta USB libera del computer.

• El producto se reconoce automáticamente, sin necesidad de instalar ningún controlador.

• En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.

• Enchufe los dispositivos USB al producto de forma consecutiva para poder utilizarlos.

4. Exclución de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

5. Dati tecnici

Tensión de funcionamiento / consumo de corriente	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibilidad	Puerto USB-C
Requisitos del sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
Especificación USB	USB 3.2 Gen1

Nota

• In presenza di un guasto o se il prodotto non reagisce più, scollegare il prodotto, attendere alcuni secondi e collegarlo nuovamente.

NL

Gebruiksaanwijzing

1. Inhoud van de verpakking

• Multiporta USB-C

• Deze bedieningsinstructies

2. Veiligheidsinstructies

• Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

• Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.

• Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.

• Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

• Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

• Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

• Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.

• Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.

• Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.

• Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.

• Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.

• Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.

• Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

Waarschuwing

• Bepaal de maximale waarde van de uitgaande stroom van de USB-poort van uw apparaat. Dit kunt u in de bedieningsinstructies vinden of u kunt contact opnemen met de fabrikant.

• Vaak bedragen de waarden 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) of max. 3000 mA (USB-C).

• Controleer of het totale stroomverbruik van alle op de hub/ multiport-adapter aangesloten USB-apparaten niet meer dan de vastgestelde waarde bedraagt.

Aanwijzing

• Om van de oplaadfunctie gebruik te kunnen maken, moet het toestel PowerDelivery (PD) of Thunderbolt-3/4 ondersteunen.

• Om van de VGA & HDMI™-functie gebruik te kunnen maken, moet het toestel DisplayPort-Alternate-Mode of Thunderbolt-3/4 ondersteunen.

• VGA & HDMI™: voor het tegelijkertijd gebruiken van twee monitors met identieke inhoud (Full-HD / 1080p).

3. Ingebruikneming en werking

• Accendete il computer e avviarlo.

• Collegare il prodotto a una porta USB libera del computer.

• Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente, non è necessario installare alcun driver.

• Attendersi, se necessario, alle istruzioni del proprio sistema operativo.

• Per poter utilizzare i dispositivi, collegarli in sequenza.

4. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

5. Dati tecnici

Tensione di esercizio / Corrente assorbita	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibilità	Attacco USB-C
Requisiti minimi di sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
Specifica USB	USB 3.2 Gen1

Avvertenza

• In presenza di un guasto o se il prodotto non reagisce più, scollegare il prodotto, attendere alcuni secondi e collegarlo nuovamente.

I

Istruzioni per l'uso

1. Contenuto della confezione

• USB-C elosztó

• Queste istruzioni per l'uso

2. Indicazioni di sicurezza:

• Non tentare di agguistare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.

• Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.

• Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.

• Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

• Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini.

• Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.

• Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.

• Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.

• Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.

• Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.

• Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.

• Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!

• Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione

• Verificare la corrente in uscita massima del connettore USB del proprio dispositivo. Consultare le istruzioni o rivolgersi al produttore.

• Spesso i valori sono di 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) oppure fino a 3000 mA (USB-C).

• Accertarsi che l'assorbimento totale di energia di tutti i dispositivi USB collegati all'hub/adattatore multiport non superi il valore stabilito.

Avvertenza

• Per l'uso della funzione di carica è necessario che il dispositivo supporti la modalità DisplayPort-Alternate o Thunderbolt-3/4.

• Per l'uso della funzione VGA & HDMI™ è necessario che il dispositivo supporti la modalità DisplayPort-Alternate o Thunderbolt-3/4.

• VGA & HDMI™: per l'uso contemporaneo di due monitor con lo stesso contenuto (Full-HD / 1080p).

3. Messa in esercizio e funzionamento

• Accendere il computer e avviarlo.

• Collegare il prodotto a una porta USB libera del computer.

• Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente, non è necessario installare alcun driver.

• Attendersi, se necessario, alle istruzioni del proprio sistema operativo.

• Per poter utilizzare i dispositivi, collegarli in sequenza.

4. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

5. Dati tecnici

Tensione di esercizio / Corrente assorbita	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Compatibilità	Attacco USB-C
Requisiti minimi di sistema	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
Specifica USB	USB 3.2 Gen1

Avvertenza

• Jeżeli wystąpi usterka lub produkt przestanie reagować, należy odłączyć produkt, odczekać kilka sekund i podłączyć go ponownie.

PL

Instrukcja obsługi

1. Zawartość opakowania

• USB-C elosztó

• Niniejsza instrukcja obsługi

2. Wskazówki bezpieczeństwa

• Nie kiserleje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberré.

• Ne nyissa ki a terméket a szerelés esetén ne üzemeltesse tovább.

• Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.

• Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciájának megszűnik.

• Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

• A terméket kizárólag az előírt célra használja.

• Chronik produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.

• Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.

• Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

• Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.

• Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.

• Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.

• Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

Ostrzeżenie

• Ustalić maksymalny prąd wyjściowy gniazda USB urządzenia. W tym celu znaleźć odpowiednie informacje w instrukcji obsługi lub skontaktować się z producentem.

• Często wartości wynoszą 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) lub nawet 3000 mA (USB-C).

• Zadbać o to, aby całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych do koncentratora/adaptera Multiport urządzeń USB nie przekroczył ustalonej wartości.

Wskazówki

• Aby móc używać funkcji ładowania, urządzenie musi obsługiwać PowerDelivery (PD) lub Thunderbolt-3/4.

• Aby VGA & HDMI™ funkcjo używać funkcji VGA & HDMI™, urządzenie musi obsługiwać Alternate Mode dla DisplayPort lub Thunderbolt-3/4.

• VGA & HDMI™: do równoczesnego korzystania z dwóch monitorów o identycznym obrazie (Full-HD / 1080p).

3. Uruchamianie i obsługa

• Uruchomić komputer i odczekać do momentu całkowitego załadowania systemu.

• Podłączyć produkt do wolnego portu USB komputera.

• Produkt jest automatycznie rozpoznawany, nie jest konieczna instalacja sterowników.

• Eventualnie postępować zgodnie z instrukcjami systemu operacyjnego.

• W celu korzystania z urządzeń podłączyć je kolejno do produktu.

4. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

5. Dane techniczne

Napięcie robocze / pobór prądu	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Kompatybilność	Port USB-C
Wymagania systemowe	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
Specyfikacja USB	USB 3.2 Gen1

Wskazówki

• Jeżeli wystąpi usterka lub produkt przestanie reagować, należy odłączyć produkt, odczekać kilka sekund i podłączyć go ponownie.

H

Használati útmutató

1. A csomag tartalma

• USB-C elosztó

• Ez a használati útmutató

2. Biztonsági előírások:

• Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberré.

• Ne nyissa ki a terméket a szerelés esetén ne üzemeltesse tovább.

• Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.

• Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciájának megszűnik.

• Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

• A terméket kizárólag az előírt célra használja.

• Chronik produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.

• Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.

• Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

• Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.

• Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.

• Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.

• Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

Figyelmeztetés

• Állapítsa meg készüléke USB csatlakozójának kimeneti áramát. Ehhez olvassa el a használati utasítást, vagy forduljon a gyártóhoz.

• Az értékek leggyakrabban 500 mA (USB-A 2.0) 900 mA (USB-A 3.0) vagy 3000 mA (USB-C).

• Győződjön meg róla, hogy valamennyi, a hubra/multiport adapterre csatlakoztatott USB készülék össz-áramfogyasztása nem haladja meg a megadott értéket.

Hivatkozás

• A töltőfunkció használatához az eszköznek támogatnia kell a PowerDelivery-t (PD) vagy a Thunderbolt-3/4-et.

• A VGA & HDMI™ funkció használatához az eszköznek támogatnia kell a DisplayPort alternatív módot vagy a Thunderbolt-3/4-et.

• VGA & HDMI™: két azonos tartalommal rendelkező monitor (Full-HD/1080p) egyidejű használatához.

3. Üzembevetél és üzemeltetés

• Kapcsolja be számítógépét és várja meg az operációs rendszer teljes betöltődését.

• Csatlakoztassa a terméket a számítógépe egyik szabad USB portjára.

• A termék felismerése automatikus, meghajtóprogram telepítése nem szükséges.

• Adott esetben kövesse operációs rendszerének utasításait.

• Dugaszolja az készülékeket egymás után a termékebe, hogy ezeket használhassa.

4. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkról.

5. Műszaki adatok

Üzemi feszültség / Áramfelvétel	5 – 20 V $\approx$ max. 5 A
Kompatibilitás	USB-C csatlakozó
Rendszerekövetelmény	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 $\geq$
USB-Spezifikation	USB 3.2 Gen1

Hivatkozás

• Húzza ki a terméket, várjon pár másodpercet és csatlakoztassa ismét a terméket, ha zavar áll fenn, vagy a termék nem reagál többé.

00200111/08.21

RO Manual de utilizare

- 1. Conținutul pachetului
- Multiport USB-C
- Acest manual de utilizare

2. Instrucțiuni de siguranță

- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu exploatăți produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejeți produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidățiilor puternice.
- Reciclaare materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

Avertizare

• Determinați intensitatea maximă de ieșire a racordului USB la aparat. Verificați valoarea obținută cu cea din manualul de funcționare respectiv adresați-vă producătorului.

• Valoriei pot fi de 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) sau până la 3000 mA (USB-C).

• Asigurați-vă ca consumul de curent al aparatelor USB conectate la Hub/adaptor Multiport să nu depășească valoarea determinată.

Instrucțiune

- Pentru folosirea funcției de încărcare aparatul trebuie să susțină PowerDelivery (PD) sau Thunderbolt-3/4.
- Pentru folosirea funcției VGA & HDMI™ aparatul trebuie să susțină DisplayPort-Alternate-Mode sau Thunderbolt-3/4.
- VGA & HDMI™: Pentru folosirea simultană a două monitoare cu conținut identic (Full-HD/1080p).

3. Punere în funcțiune și exploatare

- Poniți calculatorul și startați complet programele instalate.
- Conectați produsul la un port USB liber al calculatorului.
- Produsul este recunoscut automat, instaleare de drivere nu este necesară.
- Dacă este cazul urmați instrucțiunile sistemului de funcționare.
- Pentru folosirea aparatelor, conectați-le consecutiv la produs.

4. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/si a instrucțiunilor de siguranță.

5. Date tehnice

Tensiune de funcționare / Consum de curent	5 – 20 V == max. 5 A
Compatibilitate	Port USB-C
Cerințe de sistem	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
Specificație USB	USB 3.2 Gen1
Instrucțiune	
• Dacă observați o defecțiune sau produsul nu mai reacționează, deconectați-l, așteptați câteva secunde și conectați-l din nou.	

CZ Návod k použití

- 1. Obsah balení
- USB-C multiport
- Tento návod k obsluze

2. Bezpečnostní pokyny

- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Výrobek nepoužívejte ve blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Vybíťte baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

Upozornění

• Zjistěte maximální výstupní proud USB vstupu na svém zařízení. Tyto údaje najdete v příslušném návodu k obsluze nebo se obraťte na jeho výrobce.

• Hodnoty proudu se často pohybují mezi 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) až 3000 mA (USB-C).

• Ujistěte se, že celkový příkon všech USB zařízení připojených na hub/ adaptér s multiportem nepřekračuje zjištěnou hodnotu.

Poznámka

- Pro použití funkce nabíjení musí přístroj podporovat PowerDelivery (PD) nebo Thunderbolt-3/4.
- Pro použití funkce VGA & HDMI™ musí zařízení podporovat režim DisplayPort-Alternate mode Thunderbolt-3/4.
- VGA & HDMI™: pro současné použití dvou monitorů s identickým obsahem (Full-HD/1080p).

3. Uvedení do provozu a provoz

- Spusťte počítač a nechte ho zcela naběhnout.
- Připojte produkt k volné zdiře USB svého počítače.
- Produkt bude rozpoznán automaticky, instalace ovladače není nutná.
- Popř. postupujte podle pokynů svého operačního systému.
- Postupně připojte přístroje k produktu, aby je bylo možné používat.

4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Technické údaje

Provozní napětí / příkon	5 – 20 V == max. 5 A
Kompatibilita	Přípojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
USB-specifikace	USB 3.2 Gen1
Poznámka	
• V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od sítě, vyčkejte několik sekund a opět připojte.	

SK Návod na použitie

- 1. Obsah balenia
- USB-C multiport
- Tento návod na používanie

2. Bezpečnostné upozornenia

- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok je určený iba pre použitie v interiéri.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobení priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmí.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

Upozornenie

• Zistite maximálny výstupný prúd USB zdieľky vášho zariadenia. Je uvedený v návode na používanie. prípadne sa obráťte na výrobcu.

• Hodnoty sú často 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) alebo až 3 000 mA (USB-C).

• Uistite sa, že celkový odtber prúdu všetkých zariadení USB pripojených k hubu/viacportovému adaptéru neprekračuje zistenú hodnotu.

Poznámka

- Na použitie funkcie nabíjania musí zariadenie podporovať PowerDelivery (PD) alebo Thunderbolt-3/4.
- Na použitie funkcie VGA & HDMI™ musí zariadenie podporovať DisplayPort-Alternate-Mode alebo Thunderbolt-3/4.
- VGA & HDMI™: na súčasné používanie dvoch monitorov s identickým obsahom (Full-HD/1080p).

3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Spustíte počítač a bootujete ho kompletne.
- Pripojte výrobok k voľnej USB zdieľke vášho počítača.
- Výrobok bude automaticky rozpoznány, inštalácia ovládača nie je potrebná.
- V prípade potreby postupujte podľa pokynov vášho operačného systému.
- Zasuňte zariadenie postupne do výrobku, aby ste ich mohli používať.

4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

5. Technické údaje

Prevádzkové napätie /odber prúdu	5 – 20 V == max. 5 A
Kompatibilita	USB-C port
Požiadavky na systém	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
Systémové požiadavky	USB 3.2 Gen1
Poznámka	
• Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.	

P Manual de instruções

- 1. Conteúdo da embalagem
- Multiport USB-C
- Este manual de instruções

2. Indicações de segurança

- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Aviso

• Determine a corrente de saída máxima da porta USB do seu aparelho. Para isso, consulte o manual de instruções ou contacte o fabricante.

• Os valores são frequentemente 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) ou até 3000 mA (USB-C).

• Certifique-se de que todo o consumo de corrente de todos os adaptadores Hub/Multiport dos aparelhos USB conectados não excedem o valor determinado.

Nota

- Para a utilização da função de carregamento, o dispositivo tem de suportar o PowerDelivery (PD) ou Thunderbolt-3/4.
- Para a utilização da função VGA & HDMI™, o dispositivo tem de suportar o modo DisplayPort-Alternate ou Thunderbolt-3/4.
- VGA & HDMI™: para a utilização simultânea de dois monitores com conteúdo idêntico (Full-HD/1080p).

3. Colocação em funcionamento e operação

- Ligue o seu computador e aguarde até que o arranque esteja concluído.
- Ligue o produto a uma entrada USB livre do seu computador.
- O produto é detetado automaticamente, não sendo necessária a instalação de um controlador.
- Se aplicável, siga as instruções apresentadas pelo seu sistema operativo.
- Insira os dispositivos um após o outro no produto para os poder utilizar.

4. Exclução de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

5. Especificações técnicas

Prevádzkové napätie /odber prúdu	5 – 20 V == max. 5 A
Kompatibilita	USB-C port
Systémové požiadavky	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
USB špecifikácia	USB 3.2 Gen1
Poznámka	
• Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.	

S Bruksanvisning

- 1. Förpackningsinnehåll
- Multiport USB-C
- Den här bruksanvisningen

2. Säkerhetsanvisningar

- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig teknisk personal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten utöver de effektgrensar som anges i den tekniska datan.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Preis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Kassera förpackningsmaterialiet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

Varning

• Fastställ den maximala utgångsströmmen i enhetens USB-port. Se bruksanvisningen eller kontakta tillverkaren.

• Ofta uppgår värdena till 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) eller upp till 3 000 mA (USB-C).

• Säkerställ att den totala strömförbrukningen för alla USB-enheter som är anslutna till hubben/MultiPort-adaptren inte överskrider det fastställda värdet.

Hänvisning

- För användning av laddningsfunktionen måste enheten stödja PowerDelivery (PD) eller Thunderbolt-3/4.
- För användning av VGA & HDMI™-funktionen måste enheten stödja DisplayPort Alternate-läge eller Thunderbolt-3/4.
- VGA & HDMI™: för samtidig användning av två bildskärmar med identiskt innehåll (Full-HD / 1080p).

3. Komma igång och använda

- Starta upp datorn helt.
- Anslut produkten till en ledig USB-port på datorn.
- Produkten registreras automatiskt, ingen drivrutin behövs.
- Följ vid behov anvisningarna från operativsystemet.
- Anslut enheterna en i taget till produkten för att använda dem.

4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

5. Tekniska data

Driftspänning /strömförbrukning	5 – 20 V == max. 5 A
Kompatibilitet	USB-C anslutning
Systemförutsättning	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
USB-specifikation	USB 3.2 Gen1
Hänvisning	
• Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en störning eller när produkten inte reagerar längre.	

RUS Руководство по эксплуатации

- 1. Комплект поставки
- Multiport USB-C
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!
- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Использовать продукт само за предвизначен цѐл.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание

• Определите максимальный выходной ток гнезда USB устройства. Для этого смотрите инструкцию по эксплуатации устройства или обратитесь к производителю устройства.

• Частыми значениями являются 500 mA (USB-A 2.0), 900 mA (USB-A 3.0) или до 3000 mA (USB-C).

• Общий потребляемый ток всех подключенных к концентратору USB-устройств не должен превышать полученное значение.

Примечание

- Для режима зарядки устройство должно поддерживать режим PowerDelivery (PD) или режим Thunderbolt-3/4.
- Для работы режима VGA & HDMI™ устройство должно поддерживать режим переменного доступа DisplayPort или режим Thunderbolt-3/4.
- VGA & HDMI™: для одновременного подключения двух мониторов с идентичным сигналом (Full-HD / 1080p).

3. Ввод в эксплуатацию и работа

- Включите компьютер и дождитесь завершения загрузки операционной системы.
- Подключите изделие к свободному USB-разъему компьютера.
- Изделие будет обнаружено автоматически, установка драйвера не требуется.
- При необходимости следуйте инструкциям в операционной системе.
- Для начала работы подключите другие устройства..

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Технические характеристики

Рабочее напряжение/ Потребление тока	5 – 20 V == max. 5 A
Совместимость	Разъем USB-C
Требования к системе	Windows 11 / 10 / 8 / 7 Mac OS 10.8 ≥
Стандарт USB	USB 3.2 Gen1
Примечание	
• При наличии помех или сбоев отключите изделие, подождите несколько секунд и снова подключите его.	

BG Работна инструкция

- 1. Съдържание на опаковката
- Multiport USB-C
- Това ръководство за обслужване

2. Забележки за безопасност

- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Мън αφηγεται τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μεταρρύθμιση στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγιζούν